

Брюксел, 9 декември 2016 г.
(OR. en)

15375/16

POLGEN 163
INST 521
CODEC 1849
PE 119

БЕЛЕЖКА

От:	Комитета на постоянните представители (II част)
До:	Съвета
№ предх. док.:	15145/16 POLGEN 160 INST 514 CODEC 1814 PE 117
Относно:	Съвместна декларация относно годишното междуинституционално програмиране за 2017 г. — Одобряване

1. В Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество се посочва следното: „След приемане на работната програма на Комисията и въз основа на нея, трите институции ще обменят мнения по инициативи за следващата година и ще приемат съвместна декларация относно годишното междуинституционално програмиране (наричана по-нататък „съвместна декларация“), която се подписва от председателите на трите институции“.
2. Комисията прие работната си програма за 2017 г. на 25 октомври 2016 г. Тя беше представена на Съвета на 15 ноември 2016 г., след което бе проведен обмен на мнения.
3. Впоследствие председателството заедно с двете следващи председателства — малтийското и естонското, договориха с Европейския парламент и Комисията съвместна декларация относно годишното междуинституционално програмиране за 2017 г. На 5 декември 2016 г. беше постигнато предварително споразумение по текста, който се съдържа в приложение I към настоящата бележка.

4. На 7 декември Комитетът на постоянните представители постигна съгласие по текста на съвместната декларация¹. Освен това беше постигнато споразумение по изявлението на Съвета, поместено в приложение II към настоящата бележка.
5. Във връзка с това Съветът се приканва:
- да одобри текста на съвместната декларация, поместена в приложение I; и
 - да постигне съгласие за включване в протокола на Съвета на изявлението, поместено в приложение II.

¹ Вж. също документ 15145/16.

Съвместна декларация относно приоритетите на ЕС в законодателната област за 2017 г.

Преживяваме критичен момент за Европейския съюз. Време, в което се поставят много световни, икономически, екологични и обществени предизвикателства. Поради това европейските граждани очакват от Европейския съюз да изиграе конкретна роля, като допринесе за преодоляване на най-сериозните от тях.

За да бъдат постигнати резултати в областите, в които те са най-необходими, се изисква Европейският парламент, Съветът и Европейската комисия да работят в тясно сътрудничество, особено по отношение на европейския законодателен процес. Ето защо в точка 7 от Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. ние поехме ангажимент, в съзвучие с член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз, всяка година да се договаряме относно определени предложения, на които искаме да дадем приоритет в хода на законодателния процес.

При все че ще продължим да работим по всички законодателни предложения, в рамките на законодателния процес ние ще третираме приоритетно следните инициативи с цел да осигурим съществен напредък по тях и по възможност да ги реализираме до края на 2017 г.:

1. **Нов тласък на работните места, растежа и инвестициите**, по-конкретно чрез удвояване на размера и укрепване на Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ 2.0), модернизиране на инструментите за търговска защита, подобряване на управлението на отпадъците в кръговата икономика, завършване на изграждането, в рамките на усилията за задълбочаване на Икономическия и паричен съюз, на банковия съюз по начин, който съчетава споделянето на риска и неговото намаляване, както и създаване на по-сигурни и по-прозрачни пазари на секюритизация и по-усъвършенствани перспекти за ценните книжа с оглед на изграждането на съюз на капиталовите пазари;
2. **Засилване на социалното измерение на Европейския съюз**, по-конкретно чрез укрепване на инициативата за младежка заетост, подобряване на координацията в областта на социалната сигурност, Европейския акт за достъпността и създаване на Европейски корпус за солидарност;
3. **По-добра защита на сигурността на нашите граждани**, по-конкретно чрез по-добра защита на нашите външни граници чрез системата за влизане/излизане, „интелигентните граници“ и Системата на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), чрез засилване на контрола върху придобиването и притежаването на огнестрелни оръжия, чрез усъвършенствани инструменти за инкриминиране на тероризма и борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма, както и чрез обмен на информация за граждани на трети държави в рамките на Европейската информационна система за съдимост (ECRIS);
4. **Реформиране и развиване на миграционната ни политика в дух на отговорност и солидарност**, по-конкретно чрез реформа на общата европейска система за убежище (включително механизма от Дъблин), пакета от мерки относно законната миграция и плана за външни инвестиции, за да се подпомогне борбата с първопричините за миграцията чрез увеличаване на инвестициите и създаването на работни места в държавите партньори;

5. **Изпълнение на ангажимента ни за изграждане на свързан цифров единен пазар**, по-конкретно чрез реформи в областта на далекосъобщенията и авторското право на ЕС, използването в Съюза на радиочестотната лента около 700 MHz, предотвратяване на необоснованото блокиране на географски принцип, преразглеждането на Директивата за аудиовизуалните медийни услуги и приключването на работата по модернизиране на нашите общи правила за защита на данните;
6. **Изпълнение на целта ни за амбициозен енергиен съюз и ориентирана към бъдещето политика в областта на изменението на климата**, по-конкретно чрез прилагането на рамката в областта на климата и енергетиката до 2030 г., последващите действия във връзка с Парижкото споразумение и пакета за чиста енергия за всички европейци.

Освен това смятаме, че трябва да бъде отбелязан напредък и по следните важни въпроси:

- Да продължим да отстояваме общите европейски ценности, принципите на правовата държава и основните права, включително нашия съвместен ангажимент да се борим с дискриминацията и ксенофобията;
- Да водим борба с данъчните измами, укриването и избягването на данъци, както и да изградим солидна и справедлива данъчна система;
- Да съхраним принципа за свободното движение на работници, по-конкретно като гарантираме справедливост, подходящо ниво на социална защита и социални права;
- Да засилим ролята на Европа за защитата и отстояването на интересите ни отвъд нейните граници, както и в полза на стабилността, сигурността и мира.

Запазваме ангажимента си да работим за правилното изпълнение и прилагане на действащото законодателство.

Ние, в качеството си на председатели на Европейския парламент, на Съвета и на Европейската комисия, редовно ще наблюдаваме своевременното и ефикасно изпълнение на настоящата съвместна декларация.

Мартин Шулц
Председател на
Европейския парламент

Роберт Фицо
Министър-председател на
Словакия и председател на
Съвета

Жан-Клод Юнкер
Председател на
Европейската комисия

Изявление на Съвета

Във връзка със споменатото в съвместната декларация завършване на изграждането на банковия съюз се припомнят заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 17 юни 2016 г. за пътна карта с оглед на приключване изграждането на банковия съюз. Съветът остава ангажиран с тази пътна карта и подчертава необходимостта изграждането на банковия съюз да завърши по отношение на намаляването и споделянето на рисковете във финансовия сектор, в подходящата последователност, съгласно посоченото в тези заключения.
